

Depois de voar pro futuro com 2001, ir ao passado com Barry Lyndon, e ficar por aqui mesmo com A Laranja Mecânica, Stanley Kubrick resolveu se meter numa história de terror. E o resultado dá vontade que falte luz no cinema, pra você não sofrer o terror de ter que ver...

O AF



PAGADO



TEXTO: LARRY SIEGEL

ARTE: ANGELO TORRES





VAI SER UM BARATO FICAR LÁ NO HOTEL, NÉ, TOME?

ESTOU PREOCUPADO COM ESSE MENINO. FAZ TEMPO QUE ELE TÁ COM ESSA MANIA DE CONVERSAR COM O DEDO INDICADOR DELE?

NÃO, COMEÇOU ONTEM, DEPOIS QUE ELE BRIGOU COM O POLEGAR!

AH, BOM, QUE SUSTO! AINDA BEM QUE É SÓ ISSO!

PELA LIVRE EXPRESSÃO DIGITAL



CHEGARAM BEM NA HORA! ESTAMOS FECHANDO. LEMBREM-SE DE QUE ESTAMOS DEIXANDO EM SUAS MÃOS UMA PROPRIEDADE NO VALOR DE 10 BILHÕES DE CRUZEIROS!

QUEM É QUE IA ACREDITAR QUE ALGUÉM DEIXASSE UMA PROPRIEDADE DESSE VALOR NAS MÃOS DE UM ESCRITOR DEMENTE, COM UMA ESPOSA FEIA E CHATA E UM FILHO QUE CONVERSA COM O PRÓPRIO DEDO?

AS MESMAS COISAS QUE IA ACREDITAR QUE UM HOTEL EM COLORADO FECHA NO INVERNO PERDENDO A TEMPORADA DE ESQUI?



ESTE É CASCO-ESCURO, NOSSO COZINHEIRO E NUTRICIONISTA!

VOCÊS VÃO ENCONTRAR PROVISÕES PARA TODO O INVERNO: TEMOS 68 CAIXAS DE BATATA FRITA, 110 GROSAS DE SALSICHAS E 2 TONELADAS DE CHICLETE!

NUTRICIONISTA?! ONDE VOCÊS DESCOBRIAM ESSE CARA?

ELE ANTES TRABALHAVA NA MERENDA ESCOLAR!



ANTES DE PARTIR, DANE, TENHO QUE DIZER PRA VOCÊ QUE NÓS DOIS TEMOS ALGO EM COMUM!

JÁ SEI O QUE VOCÊ VAI DIZER! NÓS DOIS TEMOS VISÕES, NÓS DOIS PREVEMOS O FUTURO, E QUE EU POSSO FAZER O QUE QUISER, A NÃO SER ENTRAR NO QUARTO 238, MAS VOCÊ SABE QUE EU VOU ACABAR ENTRANDO, E ENTÃO VÃO ACONTECER COISAS TERRÍVEIS, QUE TERMINARÃO EM DERRAMAMENTO DE SANGUE E MORTES TRÁGICAS!

BEM, EU SÓ IA DIZER É QUE NÓS DOIS TEMOS OLHOS CASTANHOS!

AH!... DESCULPE! E BOAS FÉRIAS!

NÃO SERÃO

EU SEI!



TCHAU, PESSOAL! DIVERTAM-SE E TENTEM NÃO PENSAR EM EGBERTO GRINGO, NOSSO CAPATAZ QUE SE SUICIDOU, DEPOIS DE MATAR A ESPOSA E AS DUAS FILHAS A MACHADADAS, SESSENTA ANOS ATRÁS.

QUÊ QUE ELE DISSE?!

NADA, É PAPO FURADO.

ISSO É PAPO FURADO?

AQUI, É!



JÁ FAZ UM MÊS QUE ESTAMOS AQUI E TUDO VAI AS MIL MARAVILHAS! TÔ ESCRIVENDO UM LIVRO, VOCÊ E O DANE TÃO SE DIVERTINDO E TEMOS O HOTEL INTEIRO PRA NÓS!

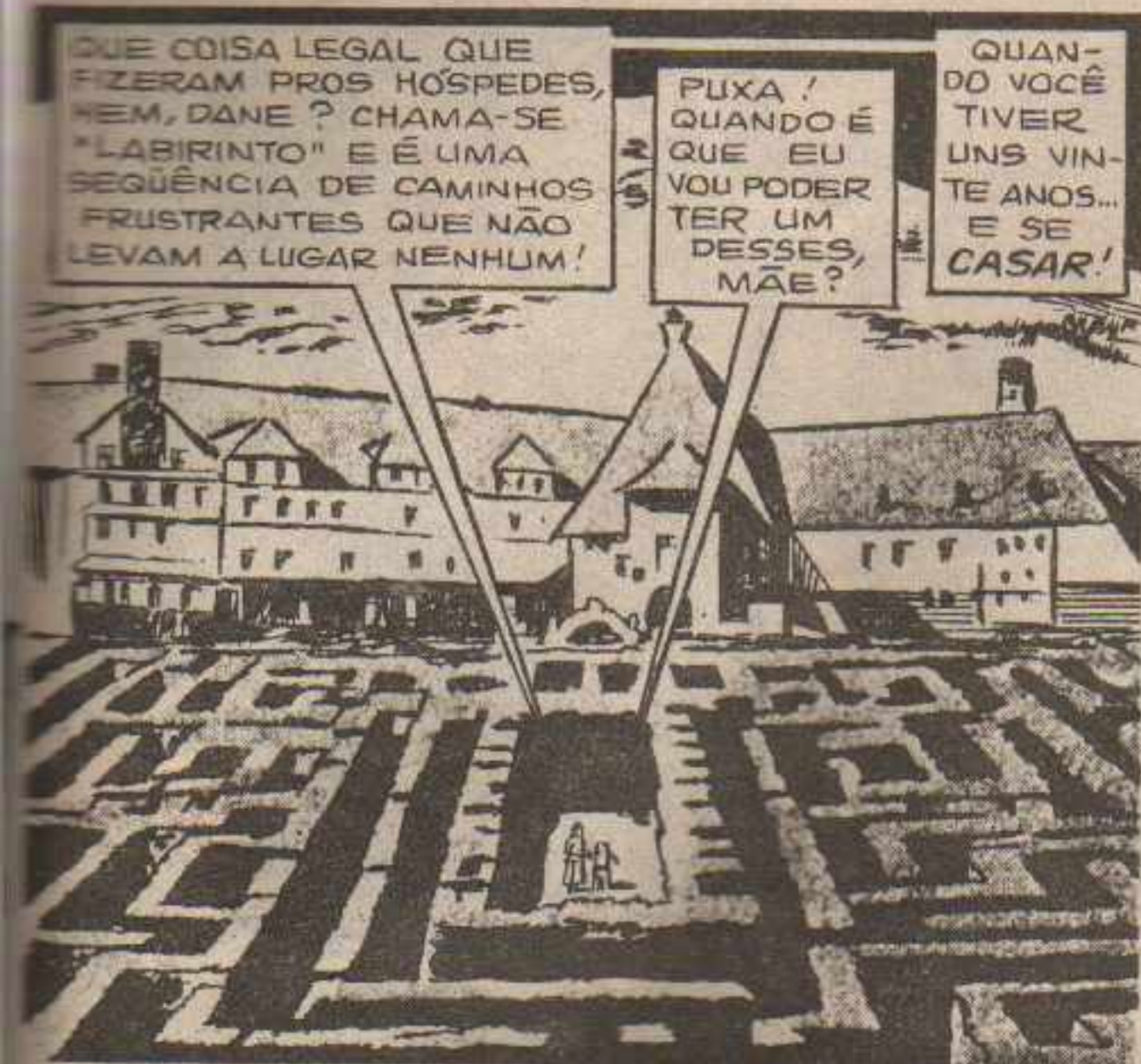
VACA, JÁ REPAROU QUE NÃO DORMIMOS JUNTOS DESDE QUE CHEGAMOS AQUI?

JÁ! ONTEM MESMO TE PROCUREI NO QUARTO 607! ONDE 'CÊ TAVA?

NO QUARTO 693.

BEM, PELO MENOS, EU TAVA NO ANDAR CERTO! FICA POR ALI, QUE É CAPAZ DE EU TE ENCONTRAR EM FEVEREIRO!





QUE COISA LEGAL QUE
FIZERAM PROS HÓSPEDES,
HEM, DANE? CHAMA-SE
"LABIRINTO" E É UMA
SEQUÊNCIA DE CAMINHOS
FRUSTRANTES QUE NÃO
LEVAM A LUGAR NENHUM!

PUXA!
QUANDO É
QUE EU
VOU PODER
TER UM
DESSAS,
MAE?

QUAN-
DO VOCÊ
TIVER
UNS VIN-
TE ANOS...
E SE
CASAR!



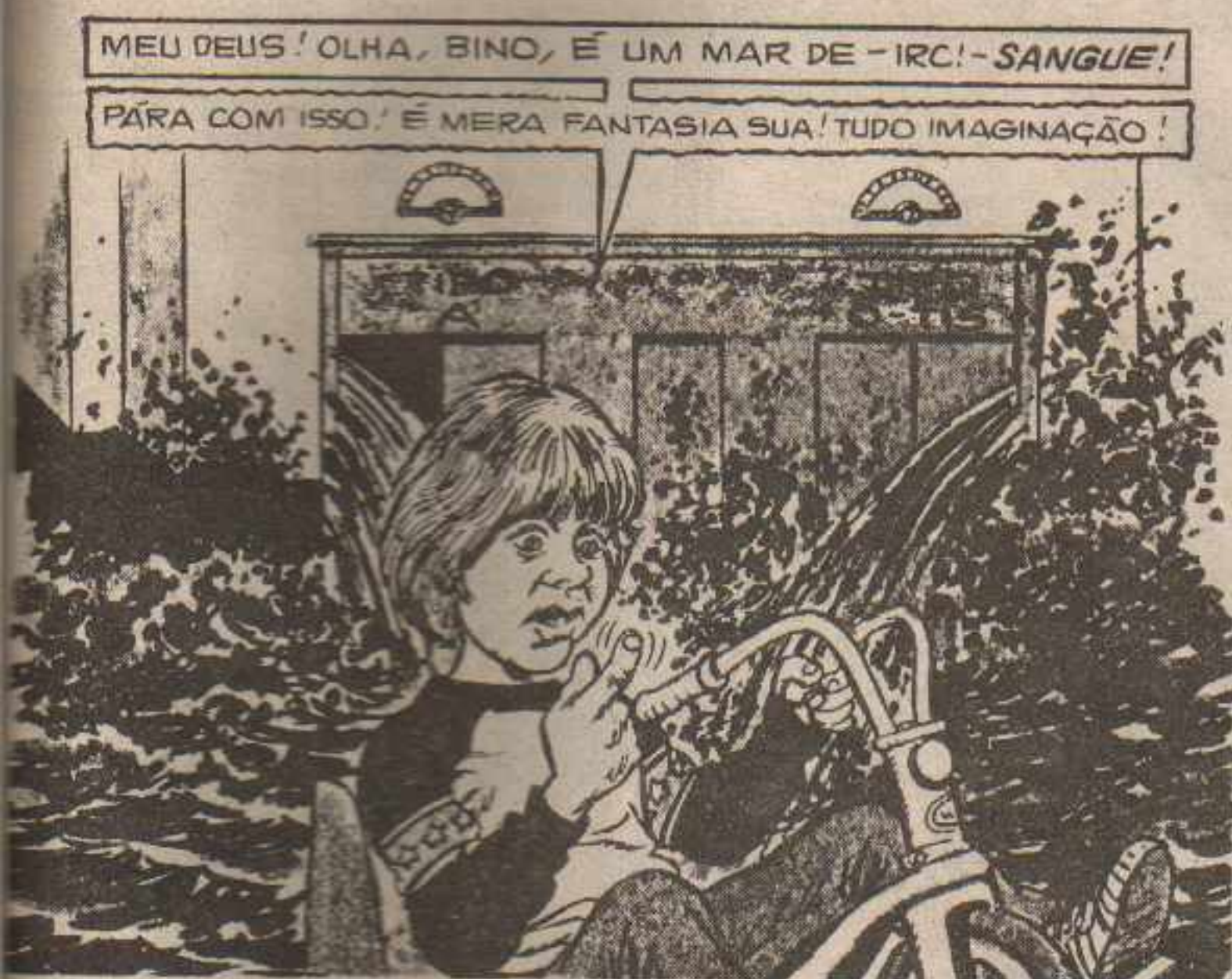
OLHA, TOME, É O QUARTO
238 - O QUARTO QUE O
CASCOESCURO ME DISSE
PRA NÃO ENTRAR!

NÃO TEM QUARTO 238
NENHUM, BOBÃO! É SÓ
IMAGINAÇÃO SUA!



OLHA! SÃO AS IRMÃS
GRINGAS! AS DUAS QUE O
PAI ASSASSINOOU!

DEIXA DE SER BOBO! É
IMAGINAÇÃO!



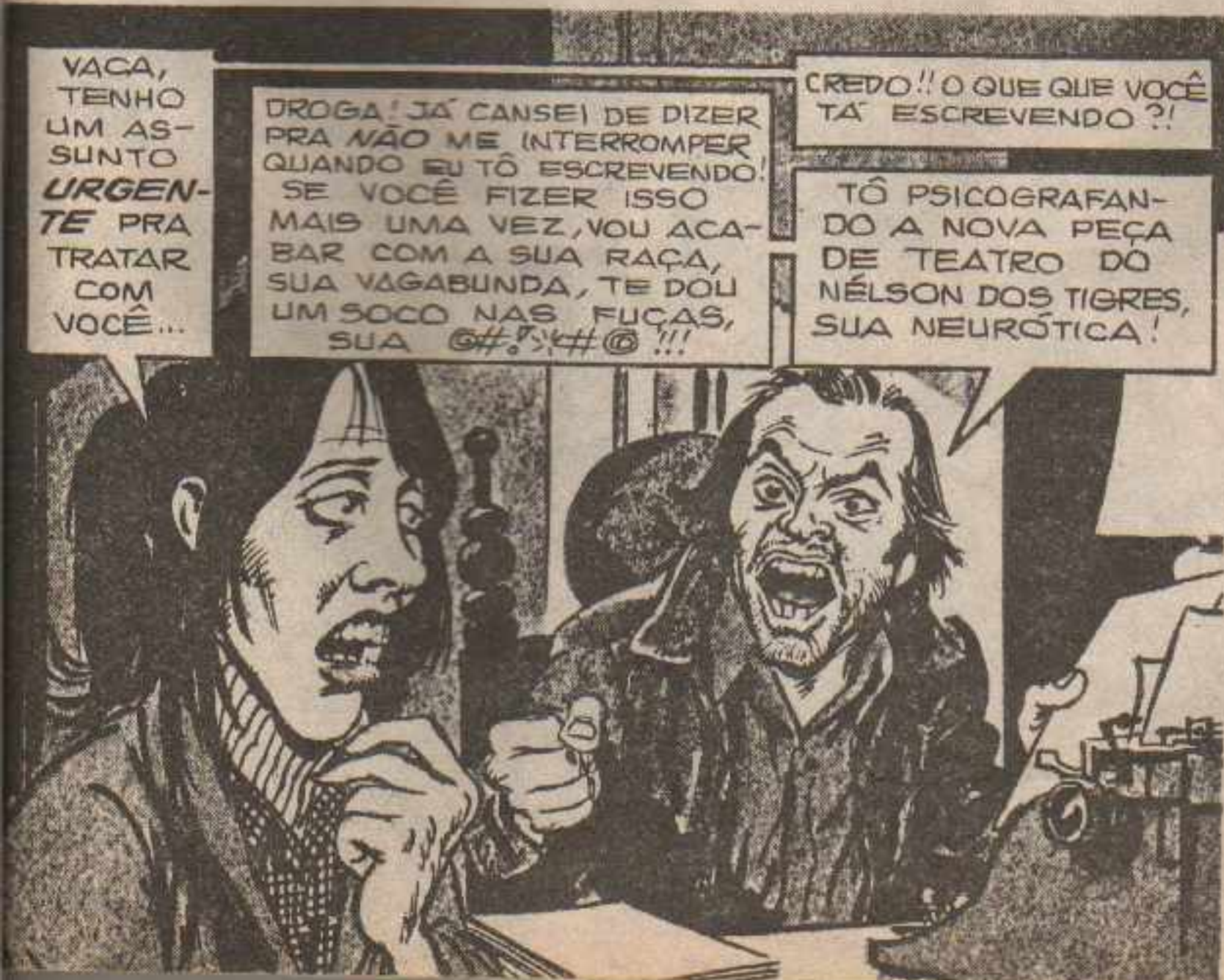
MEU DEUS! OLHA, BINO, É UM MAR DE -IRC! - SANGUE!

PÁRA COM ISSO! É MERA FANTASIA SUA! TUDO IMAGINAÇÃO!



OLHA SÓ PRA MIM: TÔ BANHANDO EM SAN-
GUE! E VOCÊ DIZ QUE É FANTASIA! NÃO ENTEN-
DO MAIS NADA! SOU APENAS UMA CRIANÇA!

QUE QUE VOCÊ QUER QUE EU FAÇA, PANACA? SOU
APENAS UM DEDO!



VACA,
TENHO
UM AS-
SUNTO
**URGEN-
TE** PRA
TRATAR
COM
VOCÊ...

DROGA! JÁ CANSEI DE DIZER
PRA NÃO ME INTERROMPER
QUANDO EU TÔ ESCRREVENDO!
SE VOCÊ FIZER ISSO
MAIS UMA VEZ, VOU ACA-
BAR COM A SUA RAÇA,
SUA VAGABUNDA, TE DOU
UM SOCO NAS FUCAS,
SUA @#%&*!@!!!

CREDO!! O QUE QUE VOCÊ
TÁ ESCRREVENDO?!

TÔ PSICOGRAFIAN-
DO A NOVA PEÇA
DE TEATRO DO
NÉLSON DOS TIGRES,
SUA NEURÓTICA!



MANHÊ, TÔ COM
MEDO! TEM UMA
COISA HORRÍVEL
E NOJENTA
NO QUARTO 238!

NÃO, MEU BEM, PA-
PAI TÁ NO QUARTO
236! QUER FALAR
COM ELE?
PODE ENTRAR.

NÃO
PERTURBE

FORA!

RUA!

NÃO SE
APROXIME

PRONTO, FILHINHO, CONTA PRO PAI O QUE QUE TÁ TE ABORRE-CENDO.

PAIÊ, VOCÊ TÁ COM UMA CARA ESQUISITA. VOCÊ VAI MALTRATAR A MAMÃE E EU?

MACHUCAR VOCÊS?! DE ONDE VOCÊ TIROU ESSA IDEIA?! VOCÊS SÃO A MINHA FAMÍLIA E EU AMO VOCÊS TANTO QUANTO EU AMO A FAMÍLIA DE ONDE VIM!

DE QUE FAMÍLIA VOCÊ VEIO?

DA FAMÍLIA ADDAMS!

AGORA VAMOS ACABAR COM ESSA BOBAGEM SOBRE O QUARTO 238! VOU TE MOSTRAR QUE NÃO TEM NADA ANORMAL AQUI.

RORRET
NISSASSA

YRRAB
NODNYL

ODIA
ESCALPELAVA
CRIANÇINHAS

VIU? EU DISSE QUE NÃO TINHA NADA DE ANORMAL AQUI.

MAS, PAI!... OLHA... OLHA!

CONFIE EM SEU PAI, DANE! ISSO É NORMAL! TODO HÓSPED E FICA ASSIM QUANDO ESPERA ALGUÉM VIR PEGAR SUA BAGAGEM PRA IR EMBORA!

VIU SÓ? NÃO TINHA NADA LÁ. AGORA VOLTE PRA MAMÃE QUE EU VOU TOMAR UMAS E OUTRAS NO BAR.

MAS PAI! O BARTÁ FECHADO! O SEU OPA DISSE QUE NÓS SOMOS AS ÚNICAS PESSOAS AQUI E QUE NÃO HAVIA NENHUMA BEBIDA NO HOTEL.

PEDRO! NÃO SEJA ESPÍRITO-DE-PORCO! EU SEI QUE TEM ALGUÉM AÍ!

TEM, SIM... MAS SERÁ QUE É DE PORCO OU DE MORTO?

BATIDA
DE
COCO
BATIDA
DE
CARROS
CIANURETO
DE
POTÁSSIO
VODCA
NACIONAL
RESISTA
SE PUDER!

SALÃO
★
NEGRO
★
BAR
★
SKELETU'S

EU BEBO SIMMM! - IC! - E VOU - IC! - MORRENDO!

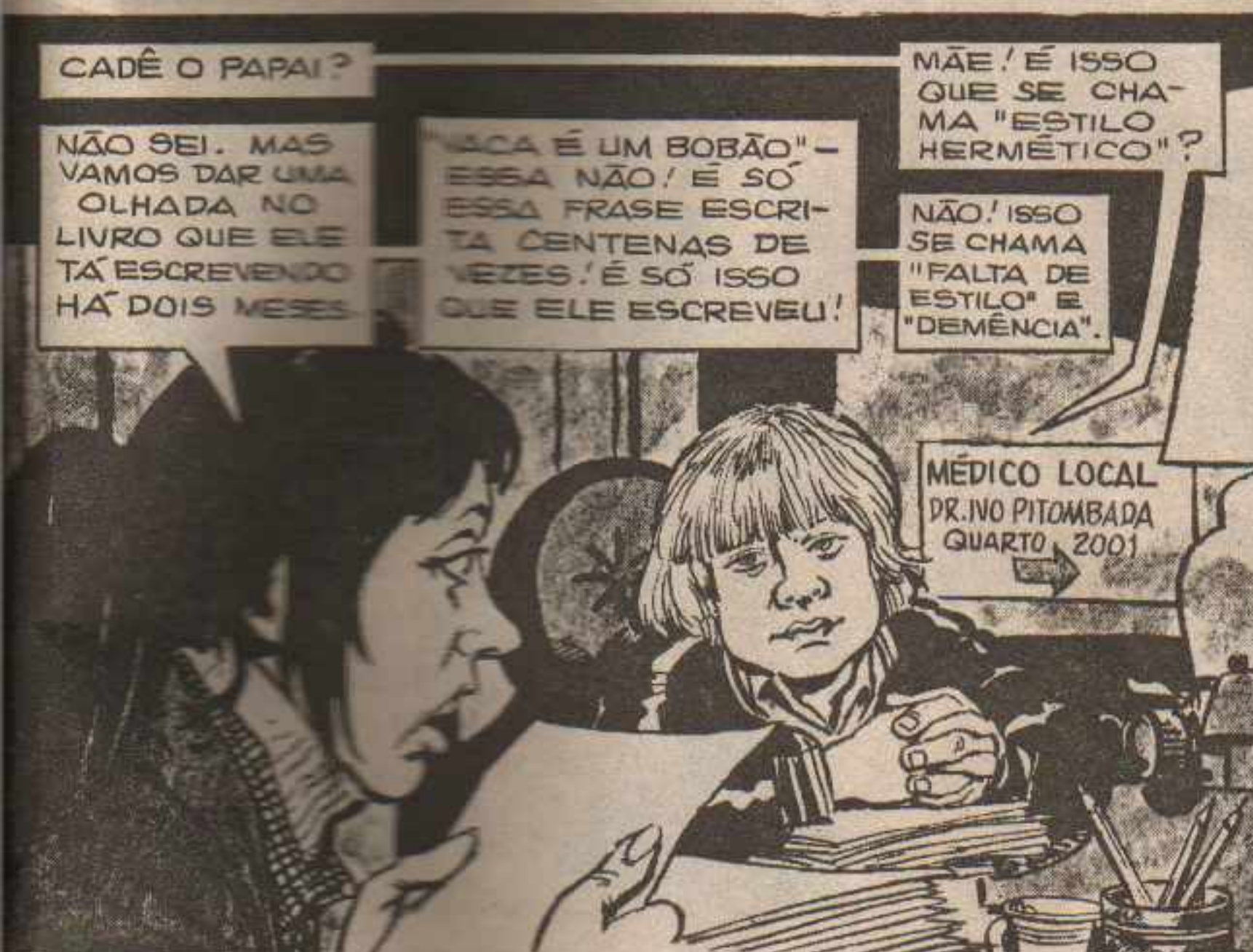
NÃO DISSE QUE VOCE É QUE É UM ESPÍRITO-DE-PORCO?

BEM-VINDO AO BAR FANTÁSTICO, SR. TORRES! SOU BODE, SEU GARÇOM FANTASMA, E ESPERO QUE APRECIIE NOSSAS BEBIDAS DE MENTIRINHA. COMO VÊ, TUDO AQUI É IMAGINÁRIO...

MEU DEUS!

...A NÃO SER OS PREÇOS!

ESCOLHA
O VENENO





AZAR O SEU, CASCOESCURO!
PENA QUE VOCÊ NÃO
VIU QUE EU TAVA AQUI
COM UM MACHADO!



VOCÊ...
VOCÊ
FAGA-
RA
POR
ISSO,
TORRES!

POR MATAR
UM COZI-
NHEIRO? NO
MÁXIMO PE-
GAREI 30 DIAS
DE CADEIA!

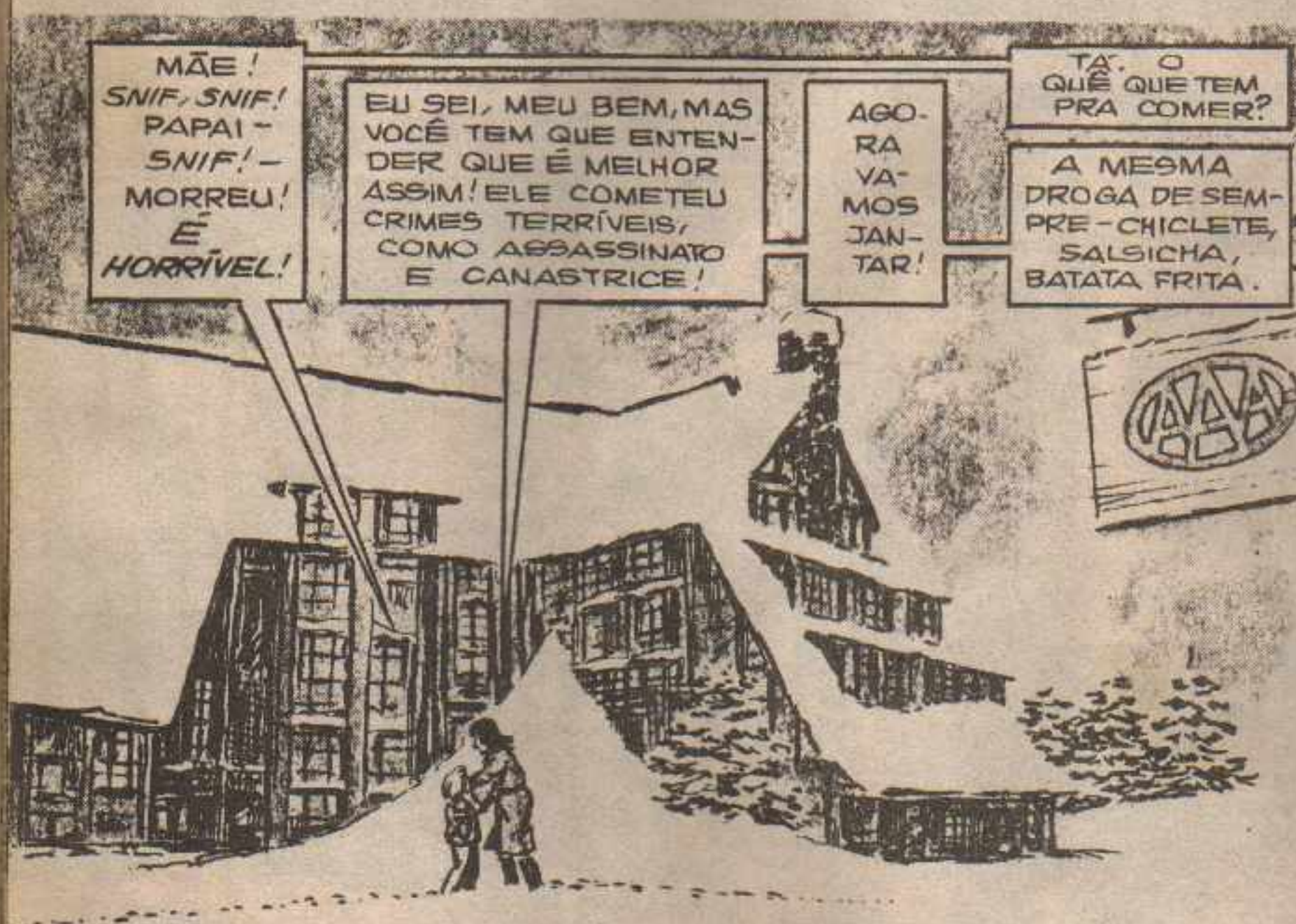
PUXA!
AINDA
BEM QUE
NÃO SOU
FAXI-
NEIRO!



VOLTE
AQUI, DANE!
VOCÊ É
UM MENINO
MUITO LE-
VADO E
PAPAI
VAI TE DAR
UM CAS-
TIGO!

NÃO DÁ
PRA VOCÊ
ME MAN-
DAR PRA
CAMA SEM
JANTAR FE-
TO OS OU-
TROS PAIS
E PRONTO?

TE BRINCA
DO "TE DES-
PAR SEM
COMER A
ELA QUE
COMENÇA
AQUI É
PRÊMIO, E
NÃO CASTIGO!



MÃE!
SNIF, SNIF!
PAPAI -
SNIF! -
MORREU!
É
HORRÍVEL!

EU SEI, MEU BEM, MAS
VOCÊ TEM QUE ENTEN-
DER QUE É MELHOR
ASSIM! ELE COMETEU
CRIMES TERRÍVEIS,
COMO ASSASSINATO
E CANASTRICE!

AGO-
RA
VA-
MOS
JAN-
TAR!

TA, O
QUÊ QUE TEM
PRA COMER?

A MESMA
DROGA DE SEM-
PRE - CHICLETE,
SALSICHA,
BATATA FRITA.



PERA AÍ! ACABEI DE ACHAR UM
POUCO DE CARNE CONGELADA!



MÃE, O QUE VAMOS FAZER,
AGORA QUE PAPAI SE FOI?

VAI SER DURO! VOCÊ TAL-
VEZ TENHA QUE VENDER
JORNAIS VELHOS... E EU
TALVEZ TENHA QUE
VENDER MEU CORPO!

PUXA!
VOU
ACHAR
ENGRA-
ÇADO
GANHAR
MUITO
MAIS
DINHEI-
RO QUE
VOCÊ!



SRA. TORRES,
SOMOS DA
EDITORA
ECCA. ACABA-
MOS DE LER O
ÚLTIMO MANUS-
CRITO DE SEU
MARIDO E ACHA-
MOS FANTÁSTICO!

QUÊ?!
400
PÁGINAS
DE BES-
TEIRA
MAL
ESCRI-
TA?!

E O
QUE
VOCÊ
ACHA
QUE
O PÚBLI-
CO
MAIS
GOS-
TA?

A SENHORA VAI GANHAR
UMA GRANA DE DIREITO
AUTORAL, SÓ NA VENDA
DO LIVRO. ISSO SEM
FALAR NO FILME HOR-
RÍVEL QUE VAMOS FAZER
COM ESSA HISTÓRIA. JÁ
TÔ ATÉ VENDO: COMEÇA
COM UM CARA PEGANDO
UM EMPREGO NESSE
HOTEL DE COLORADO...